

# 予算書

(平成 22年 4月 1日 ~ 平成 23年 3月 31日)

Vom 1. April 2010 - bis zum 31. März 2011

(単位 :円)

勘定科目 Posten		予算額 Voranschlag	前年度予算額 Abschluss	増減 Vergleich
収入の部 Einnahmen				
1資産運用収入	Erträge aus Vermögensgegenständen	0	0	0
2会費収入	Beiträge			
特別会員会費	Sondermitglieder	2,000,000	2,000,000	0
個人会員会費	Ordentliche Mitglieder	900,000	950,000	-50,000
小計	<b>Zwischensumme</b>	<b>2,900,000</b>	<b>2,950,000</b>	<b>-50,000</b>
3事業収入	Gewerbeeinnahmen			
ゼミナル会費	Sprachkurse	5,640,000	5,640,000	0
環境・国際交流収入	Umwelt / Austausch	0	0	0
小計	<b>Zwischensumme</b>	<b>5,640,000</b>	<b>5,640,000</b>	<b>0</b>
4補助金収入	Einnahmen des Hilfgeldes	0	0	0
5寄付金収入	Spendeneinnahmen	0	0	0
6行事収入	Einnahmen von Depositengeldern			
集会会費	Parties	1,140,000	1,140,000	0
イベント収入	Einnahmen der Events	400,000	720,000	-320,000
物品販売	Verkauf der Güter	0	0	0
小計	<b>Zwischensumme</b>	<b>1,540,000</b>	<b>1,860,000</b>	<b>-320,000</b>
7雑収入	Sonstige Einnahmen	30,000	24,000	6,000
<b>当期収入合計</b>	<b>Gesamtsumme</b>	<b>10,110,000</b>	<b>10,474,000</b>	<b>-364,000</b>
支出の部 Ausgaben				
1事業費	Geschäftskosten			
ゼミナルテキスト費	Kosten für Sprachkurse	0	0	0
講師謝礼	Honorar	2,400,000	2,800,000	-400,000
講師税金	Steuer der Lehrer	400,000	0	400,000
環境・国際交流経費	Umwelt / Austausch	0	0	0
広告宣伝	Werbung	0	20,000	-20,000
小計	<b>Zwischensumme</b>	<b>2,800,000</b>	<b>2,820,000</b>	<b>-20,000</b>
2管理費	Verwaltungskosten			
給料手当	Personalkosten	1,600,000	1,600,000	0
旅費交通費	Reisekosten	300,000	500,000	-200,000
印刷製本費	Druckkosten	300,000	300,000	0
会議費	Sitzungskosten	20,000	0	20,000
図書費	Bücher	10,000	0	10,000
通信運搬費	Portos und Transportkosten	360,000	360,000	0
什器備品費	Gerätschaften (Möbel usw.)	0	0	0
消耗品費	Büroartikel	390,000	300,000	90,000
交際費	Umgangskosten	30,000	60,000	-30,000
租税公課	Steuer	0	0	0
賃借料	Miete	1,953,000	1,953,000	0
清掃費	Reinigung	503,496	503,496	0
水道光熱費	Heizung, Strom, Wasser	150,000	144,000	6,000
修繕費	Reparaturen	50,000	0	50,000
雑費(資料作成費含む)	Ausgaben von Depositengeldern	130,000	120,000	10,000
負担金	Verbandsbeitrag	20,000	0	20,000
共催後援費	Unterstützung	30,000	30,000	0
小計	<b>Zwischensumme</b>	<b>5,846,496</b>	<b>5,870,496</b>	<b>-24,000</b>
3行事支出	Kosten der Veranstaltungen			
集会費	Kosten für Parties	1,040,000	1,040,000	0
イベント経費	Kosten der Events	350,000	630,000	-280,000
物品仕入	Einkauf der Güter	0	0	0
小計	<b>Zwischensumme</b>	<b>1,390,000</b>	<b>1,670,000</b>	<b>-280,000</b>
4工具器具備品支出	Gerätschaften (Möbel usw.)	0	0	0
5基本財産組入支出	Grunderwerbungen	0	0	0
<b>当期支出合計</b>	<b>Gesamtsumme</b>	<b>10,036,496</b>	<b>10,360,496</b>	<b>-324,000</b>
<b>当期収支差額</b>	<b>Differenzbetrag</b>	<b>73,504</b>	<b>113,504</b>	<b>-40,000</b>